



## Comunicado de Prensa

**For Immediate Release:**  
Wednesday, March 7, 2008  
**Media Contact:**  
Kalynn Fillion  
Utah Department of Health  
(o) 801-538-7009  
(c) 801-815-4423

### **Sin Excusas: Si Eres Mayor De 50 Años, Revisate Para El Cáncer Colorectal**

(Salt Lake City, UT) – El Departamento de Salud de Utah (UDOH por sus siglas en inglés) y la Red de Acción Contra el Cáncer de Utah (UCAN por sus siglas en inglés) quieren que los residentes de Utah que sean mayores de 50 años sepan que “no existe excusa alguna” para no ser revisados para el cáncer colorectal. La enfermedad es la segunda causa de muertes por cáncer en el estado de Utah y en toda la nación. A pesar de que existe un 90 por ciento de porcentaje de cura cuando se detecta tempranamente, los estudios muestran que menos de la mitad de los estadounidenses se hacen exámenes preventivos.

El UDOH reporta que el riesgo de desarrollar cáncer colorectal aumenta con la edad: 89 por ciento de los casos se dan en personas de 50 años de edad o mayores. Las excusas más comunes utilizadas para evitar los exámenes preventivos incluyen:

*La excusa: Ningún familiar lo ha tenido.*

**La realidad:** El contar con un historial familiar de cáncer colorectal o un historial personal de inflamaciones intestinales puede incrementar el riesgo de padecer cáncer colorectal. Sin embargo, tres de cada cuatro personas diagnosticadas con cáncer colorectal no tienen familiares con la enfermedad.

Erin Day contaba con un historial familiar por lo que se realizó una colonoscopia a la edad de 41 años. Este procedimiento le salvó la vida después de que le encontraron un tumor maligno. Day se sometió a una operación y a seis meses de quimioterapia, y hoy está muy agradecida por haber sido examinada y sobrevivido la enfermedad.

**-MÁS-**

## **Página 2 de 2 – Sin Excusas: Si Eres Mayor De 50 años, Revísate Para Cáncer Colorectal**

“Es fácil inventar excusas, como no tener un historial familiar, estar avergonzado, o no contar con el suficiente tiempo” dijo Day. “La revisión no duele y no dura tanto como uno piensa, especialmente cuando la comparas con el tratamiento para cáncer colorectal.”

*La excusa: El examen preventivo para cáncer colorectal es doloroso.*

**La realidad:** Existen varios tipos de exámenes preventivos contra el cáncer colorectal. El examen de sangre oculta en muestras fecales se realiza sin dolor alguno. Y aunque la colonoscopia es un poco incómoda, la verdad es que muy rara vez duele.

*La excusa: No tengo síntomas.*

**La realidad:** Las etapas tempranas del cáncer colorectal usualmente no presentan síntomas, por lo que es sumamente importante el revisarse regularmente después de los 50 años. El elegir no examinarse y utilizar la excusa “Pero estoy bien, no tengo síntomas” puede ser una elección mortal. Usualmente, el cáncer colorectal puede ser prevenido. Exámenes regulares pueden encontrar pólipos precancerosos que pueden ser removidos antes de que se conviertan en cáncer.

El cirujano colorectal Víctor Cruz, MD advierte que esperar por los síntomas puede ser muy peligroso. “Generalmente las personas con este cáncer no presentan síntoma alguno” dice Cruz. “De hecho, la mayoría de las personas no muestran síntomas hasta que la enfermedad ya está avanzada y es mortal.”

*La excusa: El cáncer colorectal es una enfermedad de hombres.*

**La realidad:** El cáncer colorectal es el tercer cáncer más común en hombres y mujeres. Algunas mujeres creen que no están en riesgo de la enfermedad pero eso es sólo un mito.

*La excusa: Está fuera de mi presupuesto.*

**La realidad:** Existen varias opciones para revisarse contra el cáncer colorectal. Algunas más caras que otras y algunas están cubiertas por seguros médicos. UCAN ofrece *kits* o paquetes gratuitos para hacerse el examen de sangre oculta en muestras fecales (FOBT por sus siglas en inglés).

Marzo es el Mes Nacional del Cáncer Colorectal. La Sociedad Americana de Cáncer estima que 240 residentes de Utah morirán de cáncer colorectal y 750 lucharán contra la enfermedad este año. Los exámenes preventivos son efectivos por las siguientes dos razones: primero, se puede

detector y remover crecimientos precancerosos, llamados pólipos, antes de que se conviertan en cáncer; segundo, el tratamiento es más efectivo cuando se detecta temprano, . Para más información, visita [www.ucan.cc](http://www.ucan.cc) o llama al 1-888-222-2542.

# # #

*The mission of the Utah Department of Health is to protect the public's health through preventing avoidable illness, injury, disability and premature death, assuring access to affordable, quality health care, and promoting healthy lifestyles.*